



臺中市西屯區上安國民小學  
上庠安學語言學習護照(五)



年 班 號姓名：\_\_\_\_\_

指導老師：

親愛的小朋友：

你們知道嗎？學校為了提昇小朋友的語文能力，特別為大家彙整了這本『上庠安學語文學習護照』，內容有『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』。『古詩詞』可方便同學們一探中國古典文學之美，值得我們好好的學習效仿。『英文短句』教導你們學習一些英語日常生活用語。『臺灣俗諺』是臺灣先人智慧的結晶，每句俗諺既通俗又易於瞭解。『好話賞析』讓我們學習生活中有意思的好話，陶冶我們的心靈。

為了方便同學們瞭解學習語文之美，老師們特地蒐集了一些適合同學的『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』，並編輯成這本「上庠安學語文學習護照」，共有十二冊。在這本護照中，有幾點注意事項，在這裡要提醒各位小朋友：

一、每次學會了一首詩、一句英文短句、一句臺灣俗諺或是一句好話賞析，請記得背給爸媽或老師聽，並請他們幫你簽章認證喔！只要在每次成績評量前完成五頁，就可以向老師申請好榜樣貼紙！

二、當教務處進行古詩抽背活動時，你只要背完當週抽背的一首詩，就可以得到一張好榜樣貼紙喔！很容易吧！

三、另外，你可以在學習手冊裡的封面，塗上顏色或畫上你喜歡的圖及裝飾，那這本學習護照就是你最特別的小書喔！

四、『英文短句』及『臺灣俗諺』，英文老師及鄉土語言老師會利用上課時間，測試你學會了沒有，同時教務處也會抽背喔！

五、希望各位小朋友可以藉由這本『上庠安學語文學習護照』，學習語文之美，豐富內涵，並提升自我的語文能力，充實自己的學識素養！

祝 各位小朋友學習愉快！

上安國小教務處敬啟

## 第 1 週、第 2 週

※語譯：  
 我思念您，在這秋夜，我一邊散步，一邊吟詩，享受這清涼的天氣，在這空山中，松子紛紛落下，我猜想，您這位隱士，一定也還沒入睡吧？

秋夜寄邱員外  
クニ又一セ、リ、クニ又、ロ、カ、  
 唐 韋應物  
カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、  
 懷君屬秋夜，  
カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、  
 散步詠涼天。  
カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、  
 空山松子落，  
カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、  
 幽人應未眠。  
カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、カ、ユ、

英文短句	第1週 It's mine. 【那是我的】 第2週 It's done. 【完成了】
臺灣俗諺	<b>諺語：一枝草一點露</b> 寓意：天生我才必有用，喻每個人均有不同謀生潛能。
好話賞析	需要的不多，想要的太多。

家長認證	教師認證

### 第3週、第4週

※語譯：  
 她用輕巧的羅扇撲打閃閃的流螢。夜晚，  
 的天空就像水一樣地清涼，她久久地獨  
 臥凝望著天上的牛郎織女雙星。

秋夕 唐杜牧  
 銀燭秋光冷畫屏，  
 輕羅小扇撲流螢，  
 天階夜色涼如水，  
 臥看牽牛織女星。

英文短句	第3週 Be careful.【小心一點】 第4週 You're right.【你是對的】
臺灣俗諺	諺語：一丈差九尺 寓意：與目標相差甚遠。
好話賞析	第3週 知恩報恩為先，利人便是利己。 第4週 盡心盡力第一，不爭你我多少。

家長認證	教師認證

## 第 5 週、第 6 週

※語譯：  
 天，運河兩旁的楊柳樹，正值溫暖的春天，應是枝條茂密的樣子，可是現在柳條已不再青翠濃密，原來都被送行的人將柳條折去互表離別的心意了。

送別 唐 王之渙

楊柳東風樹，  
 青青夾御河，  
 近來攀折苦，  
 應為離別多。

英文短句	第 5 週 What a mess! 【真是一團糟】 第 6 週 Believe me. 【相信我】
臺灣俗諺	諺語：人吃米粉，你在喊燒 寓意：多管閒事。
好話賞析	第 5 週 慈悲沒有敵人，智慧不起煩惱。 第 6 週 忙人時間最多，勤勞健康最好。

家長認證	教師認證

## 第 7 週、第 8 週

※語譯：  
 遙望黃河彷彿奔流在天上白雲間，  
 一座孤獨荒城四周盡是萬仞高山。羌笛  
 又何必吹奏出哀怨的折楊柳曲，因為和  
 煦的春風從來都吹不過玉門關。

出塞 イメムカ  
 唐 タウ 王之渙 メウチン  
 黃河遠上白雲間，  
 一片孤城萬仞山。  
 羌笛何須怨楊柳，  
 春風不度玉門關。

英文短句	第7週 Don't be silly. 【別傻了】 第8週 I have no idea. 【我不清楚】
臺灣俗諺	諺語：七老八老 寓意：年紀很老。
好話賞析	第7週 布施的人有福，行善的人快樂。 第8週 心量要大，自我要小。

家長認證	教師認證

## 第 9 週、第 10 週

※語譯：  
 烏黑的濃霧像剛打翻的墨汁，將要遮蓋住整座山。強勁的雨滴就像跳躍的珍珠般，乒乒乓乓地彈入船艙裡。突然間，大地又刮來一陣大風，把討厭的黑雲吹散。從望湖樓往下看，水面又已波平如鏡，像天空一般蔚藍了。

大雨カ、レ 宋ム、ソウ 蘇軾ム、ソウ  
 黑雲翻墨未遮山ク、クモ、ヒラ、ク、シ、ツク、シ、カ、ク、シ、カ、ク、シ、カ、ク、シ、  
 白雨跳珠亂入船シ、ラ、ウ、ツク、シ、カ、ク、シ、カ、ク、シ、カ、ク、シ；  
 卷地風來忽吹散マ、ク、リ、カ、ク、シ、カ、ク、シ、カ、ク、シ，  
 望湖樓下水如天ム、ツク、シ、カ、ク、シ、カ、ク、シ、カ、ク、シ。

英文短句	第 9 週 No wonder!【難怪】 第 10 週 How about you?【那你呢?】
臺灣俗諺	<b>諺語：九月颱風，無人知</b> 寓意：九月颱風較少，偶而一來，卻很難預料。
好話賞析	第 9 週 要能放下，才能提起。提放自如，是自在人。 第 10 週 識人識己是進退，時時身心平安；知福惜福多培福，處處廣結善緣。

家長認證	教師認證

## 第 11 週、第 12 週

※語譯：  
 朱雀橋邊的野草已經開花，烏衣巷口的夕陽正在西下。當年王導、謝安府宅的燕子，如今已飛入到普通的百姓家去了。昔日的繁華和豪華早已不復存在。

烏衣巷 唐 劉禹錫  
 朱鵲橋邊野草花，  
 烏衣巷口夕陽斜。  
 舊時王謝堂前燕，  
 飛入尋常百姓家。

英文短句	第 11 週 I am in trouble. 【我有麻煩了】 第 12 週 What time is it? 【幾點了？】
臺灣俗諺	諺語：大碗更滿壩 寓意：喻又多又好。
好話賞析	第 11 週 四安：安心、安身、安家、安業。 第 12 週 身心常放鬆，逢人面帶笑；放鬆能使我們身心健康，帶笑容易增進彼此友誼。

家長認證	教師認證



## 第 13 週、第 14 週

※語譯：  
 我向東方望著故鄉的家園，只覺得  
 道路是遙遠的，袖中兩隻衰頹無力的  
 手，擦去涔涔流下的眼淚，卻擦不乾  
 淨。現在我和你在馬上相逢，身邊卻無  
 紙筆，只得請你帶一個口信到我家裡，  
 說我在這裡一切平安。

逢入京使  
 唐 岑參  
 故園東望路漫漫，  
 雙袖龍鍾淚不乾，  
 馬上相逢無紙筆，  
 憑君傳語報平安。

英文 短句	第 13 週 This is for you. 【這是給你的】 第 14 週 How exciting! 【多麼刺激】
臺灣 俗諺	<b>諺語：天公疼憨人</b> 寓意：上天照顧忠厚的人。
好話 賞析	第 13 週 四要：需要、想要、能要、該要。 第 14 週 四感：感恩、感謝、感化、感動。

家長認證	教師認證

## 第 15 週、第 16 週

※語譯：  
 金陵渡口上有一座小山樓，在這裡  
 夜宿的旅人自有一腔憂愁。沉沉斜月之  
 中，江潮已經退盡，那閃兩三點星火的  
 地方是對岸的瓜州。

題金陵渡 唐 張祜  
 金陵津渡小山樓，  
 一宿行人自可愁。  
 潮落夜江斜月裡，  
 兩三星火是瓜州。

英文 短句	第 15 週 I can't believe it!【我不敢相信】 第 16 週 Are you sure?【你確定嗎?】
臺灣 俗諺	<b>諺語：天要變，一時間</b> 寓意：天氣瞬息萬變，喻天有不測風雲。
好話 賞析	第 15 週 在生活中，不妨養成「能有，很好；沒有，也沒關係」 的想法，便能轉苦為樂，便會比較自在了。 第 16 週 四它：面對它、接受它、處理它、放下它。
家長認證	教師認證

## 第 17 週、第 18 週

不到老朋友了。  
 乾一杯酒吧！否則西出陽關之後，就找  
 得更加翠綠，在這兒為您餞行，請您再  
 上輕揚的沙塵，旅館外的柳樹也因而顯  
 得更為翠綠，在這兒為您餞行，請您再  
 得一杯酒吧！否則西出陽關之後，就找  
 不到老朋友了。

※語譯：

渭城曲  
 唐 王維  
 渭城朝雨浥輕塵，  
 客舍青青柳色新。  
 勸君更盡一杯酒，  
 西出陽關無故人。

英文短句	第 17 週 No problem. 【沒問題】 第 18 週 Give me a hand, please. 【請幫我一個忙】
臺灣俗諺	<b>諺語：不曾吃豬肉，也曾看到豬行路</b> 寓意：喻雖然沒有親身經驗過，但聽別人說，也懂得一些。
好話賞析	第 17 週 四福：知福、惜福、培福、種福。 第 18 週 能要、該要的才要；不能要、不該要的絕對不要。

家長認證	教師認證

## 第 19 週、第 20 週

※語譯：  
 勝敗是兵家常事，沒有人能預知結果如何，能夠忍受一時的恥辱，負擔起重任，才是男子漢大丈夫應該有的行為。何況江東一帶人才輩出，只要努力振作，怎麼知道不能夠捲土重來東山再起呢？

題トク鳥ト江カ亭テイ  
 勝カチ敗マケ兵カウ家カ事ジ不フ期キ  
 包ウ羞チ忍ニ恥ハ是シ男オ兒コ  
 江カ東トウ子シ弟テイ多タ才サイ俊ジュン  
 捲ク土ツ重シ來キ未ミ知チ  
 。 ， ; ，

唐タウ  
 杜ト牧ボク

英文 短句	第 19 週 What a nice day!【多美好的一天】 第 20 週 May I go to the bathroom?【我可以去上廁所嗎?】
臺灣 俗諺	諺語：仙人打鼓有時錯，腳步踏差誰人無 寓意：喻人人都有做錯的時候。
好話 賞析	第 19 週 感恩能使我們成長，報恩能助我們成就。 第 20 週 感謝給我們機會，順境、逆境皆是恩人。

家長認證	教師認證